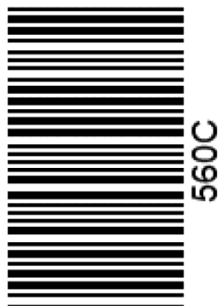


کد کنترل

560

C



آزمون (نیمه‌متمرکز) ورود به دوره‌های دکتری - سال ۱۴۰۲

دفترچه شماره (۲)

صبح پنج‌شنبه ۱۴۰۱/۱۲/۱۱



«اگر دانشگاه اصلاح شود، مملکت اصلاح می‌شود.»
امام خمینی (ره)

جمهوری اسلامی ایران
وزارت علوم، تحقیقات و فناوری
سازمان سنجش آموزش کشور

گروه آزمایشی زبان

(ویژه رشته زبان‌های باستانی ایران - کد رشته ۲۸۰۹)

جدول مواد امتحانی، تعداد، شماره سؤال‌ها و زمان پاسخگویی

ردیف	مواد امتحانی	تعداد سؤال	از شماره	تا شماره	زمان پاسخگویی
۱	استعداد تحصیلی	۳۰	۱۰۱	۱۳۰	۹۰ دقیقه
۲	زبان انگلیسی - عمومی	۳۰	۱۳۱	۱۶۰	

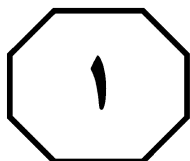
استفاده از ماشین حساب مجاز نیست.

این آزمون نمره منفی دارد.

* متقاضی گرامی، وارد نکردن مشخصات و امضا در کادر زیر، به منزله غیبت و حضور نداشتن در جلسه آزمون است.

اینجانب با شماره داوطلبی با آگاهی کامل، یکسان بودن شماره
صندلی خود با شماره داوطلبی مندرج در بالای کارت ورود به جلسه، بالای پاسخنامه و دفترچه سؤال‌ها، نوع و
کد کنترل درج شده بر روی دفترچه سؤال‌ها و پایین پاسخنامه‌ام را تأیید می‌نمایم.

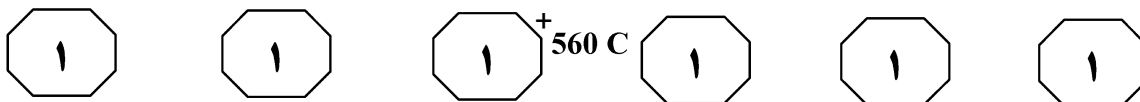
امضا:



بخش اول

راهنمایی:

در این بخش، دو متن به‌طور مجزا آمده است. هریک از متن‌ها را به‌دقت بخوانید و پاسخ سؤال‌هایی
را که در زیر آن آمده است، با توجه به آنچه می‌توان از متن استنتاج یا استنباط کرد، پیدا کنید و در
پاسخنامه علامت بزنید.



تراژدی‌ها و هم در شعر. فراموش نکنیم که در ترجمه ادبی، واژه‌ها و جملات را نظیر به نظیر ترجمه نمی‌کنیم. مترجم در ترجمه ادبی باید به آفرینش برسد؛ این آفرینش، حدی از آزادی در زبان را برای مترجم ضروری می‌کند. امروزه خیلی از مترجمان هستند که تا یک کتاب از نویسنده سرشناسی به دستشان می‌رسد، ترجمه‌اش می‌کنند، بی‌آنکه حتی چیزی درباره خود این آدم و سایر آثار و تاریخ و فرهنگش خوانده باشند. اگر دقت کنید بعضی از این ترجمه‌ها، مثلاً برای واقعه‌ای تاریخی یا شخصیتی تاریخی که در رمان آمده، حتی دو سطر هم توضیح نمی‌دهند. هیچ ترجمه‌ای جدا از حدی از تحقیق نیست. البته این به معنای آن نیست که دانستن تاریخ، تأثیر مستقیم بر ترجمه دارد، اما بی‌گمان، آگاهی از تاریخ ما را در درک مطلب و نیز توضیح رویدادها و شخصیت‌ها کمک می‌کند. برای شناخت بهتر ادبیات باید تاریخ را بخوانیم. مترجم باید بسیار بخواند، هم برای انتخاب کتاب و هم برای آگاه شدن از زمینه تاریخی و فرهنگی کتابی که ترجمه می‌کند. احساس بی‌نیازی کاذب، بدجوری به ترجمه و کل ادبیات لطمه می‌زند.

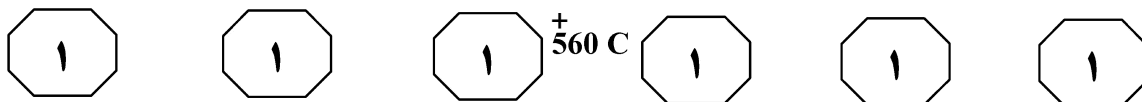
۱۰۱- بهترین عنوان برای متن حاضر، کدام است؟

- ۱) نقش آگاهی تاریخی مترجم در موفقیت ترجمه ادبی
- ۲) تفاوت ترجمه متن ادبی با سایر متون
- ۳) ترجمه ادبی و درک مترجم از ادبیات
- ۴) تأثیر ترجمه خوب در غنای ادبی

یکی دیگر از ارکان تشکیل‌دهنده «فرهنگ»، «ادبیات» است. مترجم باید در زمینه ادبیات هم، به دانش و آگاهی قابل‌قبولی برسد. همانند مواردی که به آنها اشاره می‌کنیم، ترجمه ادبی در تاریخ ادبیات معاصر ایران، همواره یکی از قالب‌های اصلی تولید ادبی بوده است. بنابراین، مترجمی که در این زمینه از فرهنگ فعالیت می‌کند، باید شناخت و درک کافی از حداقل‌های این زمینه دشوار داشته باشد. مهم‌ترین وظیفه مترجم این است که زبانی درخور متن پیدا کند و این زبان باید چنان باشد که هم حق نویسنده را ادا کند و هم حق زبان فارسی را. در ترجمه ادبی، این مسئله بسیار حساس‌تر می‌شود، چون ادبیات کم‌وبیش مانند شعر در زبان آفریده می‌شود. در اینجا زبان، تنها وسیله انتقال مضمون نیست، عرصه آفرینش هم هست. ما نمی‌توانیم واژه‌های متروک دوهزارساله را به این بهانه که متنی متعلق به ۲۵۰۰ سال پیش است، در ترجمه بگنجانیم. هنگام مطالعه متن اصلی، طرح کلی زبان ترجمه در ذهن مترجم شکل می‌گیرد. امروزه، بخش بزرگی از ترجمه‌های ما از یک الگوی زبانی واحد پیروی می‌کنند که متأسفانه نه از حیث واژگان غنایی دارد و نه آفرینش و نوآوری چشمگیری در آن به‌کار رفته است. مشخص نیست با این زبان چه‌طور می‌شود آثار بزرگی مثل دن کیشوت، جنگ و صلح، برادران کارامازوف یا ایلیاد و اودیسه را ترجمه کرد. از طرفی، مترجمی که به سراغ ترجمه چنین متن‌هایی می‌رود، باید به لحاظ پیشینه ادبی و زبانی، حداقل‌هایی را داشته باشد.

ترجمه ادبی کار خلاقانه‌ای است، یعنی مترجم باید بتواند در زبان فارسی چیزی بیافریند که هم‌ارزش با خود متن باشد. این در مورد ترجمه رمان و هر گونه ادبی دیگری هم صادق است. ما ادبیات را فقط برای مضمون آن نمی‌خوانیم و فقط از مضمون لذت نمی‌بریم. ما از زبان هم لذت می‌بریم و در شعر و ادبیات، زبان و مضمون از هم جدا نیستند. پس مترجم موظف است، در انتقال مضمون، زبانی درخور آن بسازد. این هم در رمان صادق است، هم در

به صفحه بعد بروید.



۱۰۴- از نظر نویسنده، کدام معیار به مترجم اجازه می‌دهد که از واژه‌های متروک دوهزارساله، به این بهانه که متنی متعلق به ۲۵۰۰ سال پیش است، استفاده نکند؟
(۱) ترجمه، عرصه آفرینش هم هست.
(۲) ترجمه نظریه‌نظیر، ستون فقرات ترجمه است.
(۳) در ترجمه، انتقال مضمون از انتقال قالب زبانی مهم‌تر است.
(۴) طرح کلی زبان ترجمه، باید مطابق با دانش زبانی عصر مترجم باشد.

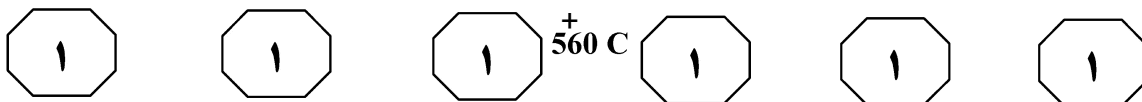
۱۰۲- مراد نویسنده از «مترجم» در پاراگراف ۱ که زیر آن خط کشیده شده، کدام است؟

- (۱) مترجم ادبی
- (۲) مترجم در مفهوم کلی
- (۳) مترجم آثار ادب فارسی
- (۴) مترجمی که هم ادیب و هم زبان‌شناس است.

۱۰۳- اطلاعات کافی برای پاسخ به کدام پرسش زیر، در متن موجود است؟

- (۱) چرا برخی مترجمان کم‌بضاعت، به ترجمه آثار بزرگی مثل دن کیشوت، جنگ و صلح، برادران کارامازوف یا ایلید و اودیسه روی می‌آورند؟
- (۲) مردم در خواندن آثار ادبی، به چه میزان از مضمون، در مقایسه با زبان به‌کاررفته لذت می‌برند؟
- (۳) به چه میزان، تاریخ ادبیات معاصر ایران مدیون ترجمه ادبی است؟
- (۴) خلاقیت در ترجمه ادبی چگونه نمود می‌یابد؟

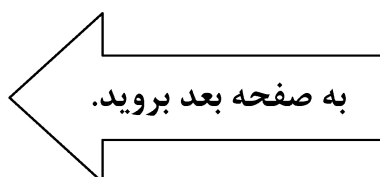
به صفحه بعد بروید.

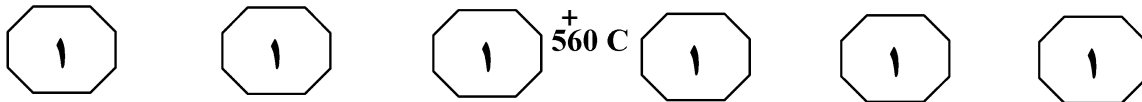


آموزشی انجام داده و همانند یک مشاور، در صورت نیاز به دانش‌آموزان کمک کرده و کلاس را سازماندهی نماید. البته در اینجا، معلم یک وظیفه مهم دیگر نیز دارد و آن دادن انگیزه به زبان‌آموز است، زیرا که او باید در کلاس درس فعال باشد و به همین دلیل، داشتن انگیزه وی، نقش بسیار مهمی در فرایند آموزشی خواهد داشت. [۳] از طرفی، زمانی که زبان‌آموز متوجه شود که مشارکت او در کلاس حائز اهمیت است، می‌تواند موجب کسب انگیزه بیشتر در وی نیز بشود. تفاوت دیگر دو روش تدریس معلم‌محور و متعلم‌محور، در این واقعیت نهفته است که در کلاس‌هایی که با روش تدریس متعلم‌محور برگزار می‌شوند، زبان‌آموزان با هم در گروه‌های دو یا چندنفری مشغول به حل تمرین و کار گروهی می‌باشند، در حالی که در کلاس‌های معلم‌محور، توجه فقط معطوف به معلمی می‌باشد که مشغول تدریس است. در روش تدریس معلم‌محور که در آن، معلم سخن می‌گوید و زبان‌آموزان گوش فرا می‌دهند، معلم اجراکننده بوده و زبان‌آموزان تکرار می‌کنند و تدریس در قالب سمعی بصری (صدای معلم، فایل صوتی، تخته کلاس، فیلم و ...) صورت می‌گیرد. [۴] به واقع، اگر معلم این‌گونه عمل نکند، پس از گذشت تنها پنج دقیقه، احتمال اختلال در تدریس و حواس‌پرتی زبان‌آموزان وجود دارد و از این‌رو، غالباً هیچ کلاسی به‌طور مطلق و فقط با یکی از این دو روش نام‌برده شده، اداره نمی‌شود.

سطر روش‌های مختلف تدریس زبان، از جهات مختلفی دسته‌بندی می‌شوند. یکی از انواع تقسیم‌بندی روش‌های تدریس، دسته‌بندی آنها به دو گروه معلم‌محور و متعلم‌محور می‌باشد. در روش معلم‌محور که در گذشته روشی غالب بوده است، معلم متکلم‌وحده بوده و پرسش می‌کند و زبان‌آموزان پاسخ می‌دهند، او مطالب را بر روی تخته می‌نویسد و زبان‌آموزان، مطالب را یادداشت می‌کنند. اما در روش متعلم‌محور که به‌خصوص در کشورهای غربی بیش از روش‌های معلم‌محور مورد استفاده قرار می‌گیرد، زبان‌آموزان با هم در کلاس درس به‌صورت گروهی کار می‌کنند و در صورت بروز مشکل، از معلم خود پرسش کرده و از او راهنمایی می‌خواهند. در این نوع تدریس، فضای آموزشی راحت‌تری در کلاس حاکم است و تمرین‌ها مفیدتر نیز می‌باشند، زیرا که معلم تمرین‌ها را با توجه به نیاز تک‌تک زبان‌آموزان طرح می‌کند. البته هنوز معلم‌های بسیاری هستند که روش معلم‌محور را ترجیح می‌دهند و دلیل آن نیز این است که معلم می‌تواند کلاس و زبان‌آموزان را بهتر اداره کند.

البته باید به این نکته توجه داشت که اجرای شیوه متعلم‌محور به‌صورت کامل فقط در کلاس‌های خصوصی تک‌نفره ممکن می‌باشد، زیرا که در کلاس‌های جمعی، امکان دادن پاسخ کامل به نیاز تک‌تک زبان‌آموزان وجود ندارد و اهداف و جدول زمان‌بندی موجود در برنامه آموزشی کلاس‌ها، مانع از آن می‌شوند که علایق و اهداف هر یک از دانش‌آموزان به‌صورت جداگانه تحقق یابند. معلم در روش معلم‌محور، در کلاس درس نقش محوری و مرکزی دارد. [۱] در حالی که مشخصه روش متعلم‌محور این است که زبان‌آموز کنشگر می‌باشد و در آن، باید روش تدریس و کتاب درسی با نیازها و علایق زبان‌آموزان وفق داده شوند. [۲] در این روش، معلم نقش اصلی و محوری را ایفا نمی‌کند و علاوه بر آن، باید برنامه‌ریزی درسی را با توجه به اهداف





۱۰۷- کدام مورد، نگرش نویسنده متن نسبت به امکان اداره کلاس‌های گروهی به روش معلم‌محور را به بهترین وجه توصیف می‌کند؟
 (۱) تأیید نسبی
 (۲) تردید عمیق
 (۳) بی‌طرفی
 (۴) مخالفت

۱۰۵- مبنای طبقه‌بندی موجود در متن، کدام است؟
 (۱) سبک یادگیری زبان‌آموزان
 (۲) روش تدریس در کل
 (۳) روش تدریس زبان
 (۴) محوریت تدریس

۱۰۸- بهترین محل برای قرار گرفتن جمله زیر در متن که با شماره‌های [۱]، [۲]، [۳] و [۴] مشخص شده‌اند، کدام است؟
 «در این روش، معلم باید اطلاعات را به صورت کوتاه، قابل فهم و با ساختاری واضح ارائه دهد.»
 (۱) [۱]
 (۲) [۲]
 (۳) [۳]
 (۴) [۴]

۱۰۶- کدام مورد زیر را می‌توان به درستی، از متن حاضر برداشت کرد؟
 (۱) معلمانی که مدیریت کلاسی آنها قوی است، به روش معلم‌محور روی می‌آورند.
 (۲) بین راحتی فضای کلاسی و توجهی که معلم به نیاز زبان‌آموزان می‌کند، رابطه وجود دارد.
 (۳) اگر معلم، به اصول و مبانی روش تدریس معلم‌محور آشنا نباشد، ممکن است نسبت به کارایی معلم شک کند.
 (۴) در کلاس‌های معلم‌محور، به دلیل عدم اعتماد به سواد معلم، معلم از ارائه تکالیف دونفره و گروهی به شاگردان خودداری می‌کند.

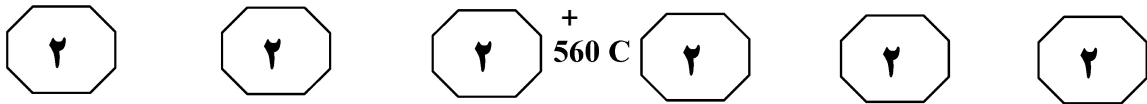
پایان بخش اول



بخش دوم

راهنمایی:

برای پاسخگویی به سؤال‌های این بخش، لازم است موقعیتی را که در هر سؤال مطرح شده، مورد تجزیه و تحلیل قرار دهید و سپس گزینه‌ای را که فکر می‌کنید پاسخ مناسب‌تری برای آن سؤال است، انتخاب کنید. هر سؤال را با دقت بخوانید و با توجه به مطالب مطرح‌شده در هر سؤال و نتایجی که بیان شده و بیان نشده ولی قابل استنتاج است، پاسخی را که صحیح‌تر به نظر می‌رسد، انتخاب و در پاسخنامه علامت بزنید.



۱۱۰- توماس کرائوس محقق دانشگاه سن اندروز در اسکاتلند و همکارانش توانستند برای مدت یک دقیقه، نور را متوقف کنند. این در حالی است که نور در آن مدت می‌تواند حدود ۱۸ میلیون کیلومتر را طی کند. پیش از آن محققان در سال ۱۹۹۹ توانسته بودند سرعت نور را به ۱۷ متر بر ثانیه برسانند. دو سال بعد، یعنی در سال ۲۰۰۱ آنها توانستند نور را برای کسری از ثانیه متوقف کنند و اواخر امسال توانستند آن را برای ۱۶ ثانیه بی‌حرکت کنند.

موضوع اصلی متن، کدام است؟

- (۱) توقف نور
- (۲) توقف زمان
- (۳) زمان هم قابل توقف است.
- (۴) لزوم بازنگری در تئوری انیشتین

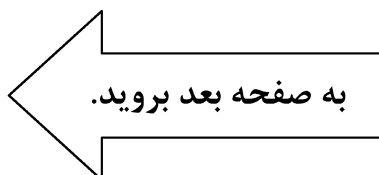
۱۰۹- نخست‌وزیر کشور «الف»، اخیراً در اقدامی عجیب، خواستار برگزاری فراندومی برای قطع انتشار روزنامه و رسانه‌های کاغذی در آن کشور شده است. او دلیل این اقدام را جلوگیری از قطع درختان و مبارزه با گرمایش جهانی عنوان کرده است. وی همچنین، خواستار اجبار رسانه‌های آن کشور برای روی آوردن آنها به نشریه‌های دیجیتال شده است. اما جالب آن است که او چندان هم اعتقادی به مسائل زیست‌محیطی ندارد و چندی قبل، دستور حفاری نفتی در قسمت‌های حفاظت‌شده جنگل‌های بارانی «ب» را صادر کرده است. کدام مورد، در صورتی که صحیح فرض شود، به بهترین وجه، تناقض موجود در متن را توجیه می‌کند؟

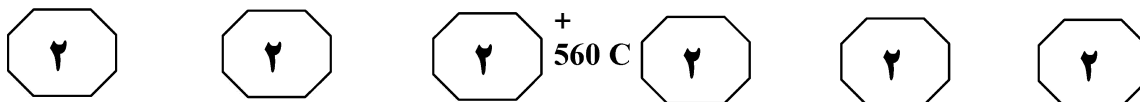
(۱) برای درج خبر و اطلاع‌رسانی در کشور «الف»، نیازی به طی فرایند طولانی اخذ مجوز دولتی وجود ندارد.

(۲) پیش‌بینی شده است که فعالیت‌های حفاری نفتی در جنگل‌های بارانی «ب»، آنقدرها که تصور می‌شد مقرون‌به‌صرفه نباشد.

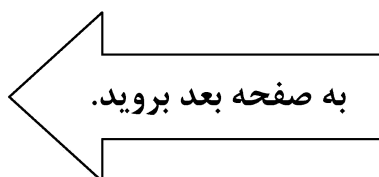
(۳) هزینه کاغذ روزنامه‌ها و مجلات بر عهده دولت است و با این اقدام، دولت می‌تواند قسمتی از کسری بودجه خود را جبران کند.

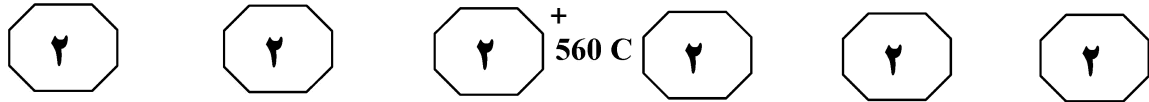
(۴) بسیاری از مردم کشور «الف» بر این باورند که اخبار مندرج در نشریات دیجیتال، به همان اندازه اخبار چاپی در نشریات کاغذی، قابل اعتماد هستند.





- ۱۱۱- محققان برای اولین بار با بررسی فعالیت‌های مغزی موش‌های درحال مرگ دریافتند آنها نیز تجربه‌ای شبیه انسان درحال مرگ دارند. همه ما داستان‌های زیادی درباره تجربه دیدن تونل تاریک و نور انتهای آن یا به‌خاطر آوردن ناگهانی سیلی از خاطرات را شنیده‌ایم. این اتفاق، به‌دلیل قطع جریان خون و اکسیژن‌رسانی به مغز و فعالیت ناگهانی و رو به مرگ همه سلول‌های مغزی در اثر کمبود اکسیژن رخ می‌دهد. حالا محققان می‌گویند این اتفاق در مغز موش‌ها هم روی می‌دهد.
- فرض لازم برای قبول ادعای متن، کدام است؟
- (۱) موش‌ها در دسترس‌ترین موجود برای آزمایشات پزشکی و روان‌پزشکی که نتایج آنها کاربرد انسانی نیز دارند، هستند.
 - (۲) آنچه در مغز افرادی که درحال مرگ هستند روی می‌دهد، دلیل چیزی است که آنها در آن هنگام تجربه می‌کنند.
 - (۳) مرگ قطعی در انسان و حیوانات، ازجمله موش‌ها، بلافاصله بعد از قطع جریان خون و اکسیژن‌رسانی به مغز حادث نمی‌شود.
 - (۴) بین خواب دیدن و رؤیاهای انسان و کل جریان خون و اکسیژن‌رسانی به مغز و فعالیت سلول‌های مغزی، رابطه‌ای مستقیم وجود دارد.
- ۱۱۲- یک شرکت تجاری نوعی اسپری ساخته که افراد می‌توانند به‌جای خوردن قهوه، صبح به صبح، آن را به خودشان اسپری کنند. این اسپری می‌تواند میزان کافئین موردنیاز را به بدن منتقل کند. چهار بار اسپری کردن این اسپری بی‌بو به روی گردن، میزان کافئین موجود در یک فنجان کوچک قهوه را به بدن منتقل می‌کند و انرژی مطلوبی به بدن می‌دهد. این شرکت ادعا می‌کند که افراد بسیاری که به سلامتی خود اهمیت زیادی می‌دهند و به دلیل تأثیرات منفی از مصرف قهوه و نوشیدنی‌های انرژی‌زای دیگر امتناع می‌کنند، از این محصول استقبال خواهند کرد و از این طریق، سود خوبی نصیب شرکت تولیدکننده خواهد شد.
- کدام مورد زیر را می‌توان به‌درستی از متن فوق استنباط کرد؟
- (۱) افرادی که به‌دلیل آگاهی از تأثیرات منفی کافئین از مصرف آن خودداری می‌کنند، از تعداد افرادی که به نوشیدن قهوه عادت دارند، بیشتر است.
 - (۲) کافئینی که از طریق این اسپری به بدن منتقل می‌شود حداقل از یک نظر با کافئین قهوه خوراکی متفاوت است.
 - (۳) قیمت محصول جدید به گونه‌ای تنظیم می‌شود که با قیمت قهوه معمولی موجود در بازار، قابل رقابت باشد.
 - (۴) بسیاری از قهوه‌خورهای معمولی نیز به‌دلیل راحتی استفاده از این محصول، از آن استقبال خواهند کرد.





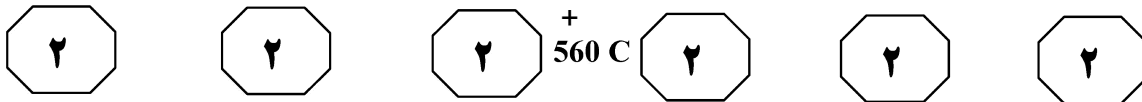
۱۱۴- این زمین و گیاهان و جانورانی که در آن هستند، همگی با هم مثل یک موجود زنده عمل می‌کنند. ما انسان‌ها مثل یک عامل بیماری‌زا بوده‌ایم که خواه ناخواه برای میزبان، درد یا مرگ به همراه داشته است. بعضی عوامل بیماری‌زا هستند که میزبان خود را می‌کشند و بعضی عوامل بیماری‌زا هم وجود دارند که میزبان خود را زنده نگه می‌دارند تا خودشان هم بیشتر بمانند. ما انسان‌ها در اغلب موارد، رفتاری شبیه
 کدام مورد، جای خالی در متن را به منطقی‌ترین وجه کامل می‌کند؟

- (۱) هیچ‌کدام از اینها نداریم
- (۲) دیگر موجودات زمینی نداریم
- (۳) عوامل بیماری‌زای کشنده داریم
- (۴) موجودات فاقد خودآگاهی داریم

۱۱۳- مسافران از افزایش ترافیک ساعات شلوغی صبح و عصر در بزرگراه «الف» بین حومه و مرکز شهر که زمان رفت‌وآمد آنها را دو برابر کرده است، نالان هستند. پیشنهاد رانندگان وسایل نقلیه عمومی این است که این بزرگراه تعریض شود. اما اضافه شدن یک خط در سال گذشته به بزرگراهی دیگر در همان حوالی، با تشدید ترافیک در آن همراه شد. بنابراین، جایگزین بهتر، اضافه کردن یک خط ویژه برای عبور دوچرخه به بزرگراه «الف» است. بنا بر گزارش‌ها، بسیاری از ساکنان حومه شهر به استفاده از دوچرخه، علاقه وافری دارند.
 کدام مورد، در صورتی که صحیح فرض شود، توصیه نویسنده متن را به نوعی تقویت نمی‌کند؟

- (۱) آنچه مردم در گزارش‌ها اعلام کرده‌اند، بیانگر نظر واقعی آنها بوده است.
- (۲) فاصله بین حومه تا مرکز شهر، چنان است که طی کردن آن با دوچرخه، منطقی و عملاً امکان‌پذیر است.
- (۳) کارکرد، میزان ترافیک و شرایط کلی حاکم بر بزرگراهی که سال گذشته تعریض شد، با شرایط مربوطه در بزرگراه «الف»، یکسان است.
- (۴) زمان، هزینه و انرژی بدنی لازم برای رفت‌وآمد با دوچرخه، اگر از هزینه و انرژی مربوطه برای رفت‌وآمد با وسیله شخصی یا حتی عمومی بیشتر نباشد، کمتر هم نیست.

به صفحه بعد بروید.



۱۱۵- تلاش برای جلوگیری از دورریز مواد غذایی، از این رو اهمیت دارد که در حال حاضر، جهان با مشکل تهیه مواد غذایی روبه‌رو است و بازگرداندن بخش عمده‌ای از دورریز به چرخه مصرف می‌تواند بخش عمده‌ای از این مشکل را حل کند. بسیاری از مواد و اقلامی که تاریخ مصرفشان به سر آمده است، گاه حتی تا ماه‌ها بعد از آن تاریخ، قابل استفاده هستند. یک شرکت فروشگاه‌های زنجیره‌ای در نظر دارد یک فروشگاه و رستوران برای فروش غذاهای تاریخ مصرف گذشته افتتاح کند و از این طریق، با خرید ارزان این اقلام و اطمینان از سلامت مصرفشان، آنها را با قیمتی معقول به فروش رسانده و سود خوبی کسب کند.

کدام مورد، در صورتی که صحیح فرض شود، استدلال فوق را به بهترین وجه تضعیف می‌کند؟

- (۱) مشتری کافی برای خرید و مصرف اقلام غذایی موردنظر یافت نخواهد شد.
- (۲) برخی مواد تولیدی وجود دارند که ماندگاری بسیار بالایی دارند و لذا تقریباً هیچ‌گاه دورریز ندارند.
- (۳) دورریز مواد غذایی، تنها یک درصد از کل مواد تولیدی که به موقع مصرف می‌شوند را تشکیل می‌دهد.
- (۴) با فروش خوب دورریز مواد غذایی، فروشگاه‌های دیگری هم ممکن است به این چرخه تجاری وارد شوند و رقابت قابل‌توجهی شکل بگیرد.

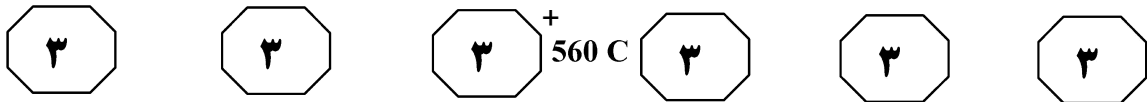
پایان بخش دوم



بخش سوم

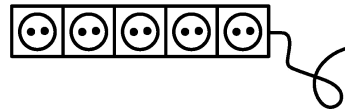
راهنمایی:

در این بخش، توانایی تحلیلی شما مورد سنجش قرار می‌گیرد. سؤال‌ها را به دقت بخوانید و پاسخ صحیح را در پاسخنامه علامت بزنید.



راهنمایی: با توجه به اطلاعات و شکل زیر، به سؤال‌های ۱۱۶ تا ۱۱۹ پاسخ دهید.

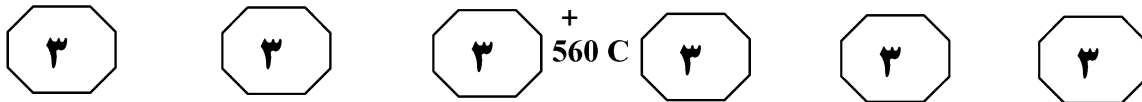
- ۱۱۸- اگر به پریزهای انتهایی دو طرف محافظ، وسیله برقی متصل شده باشد، به‌طور قطع، تلویزیون به چندمین پریز از سمت راست، وصل شده است؟
- (۱) پنجمین
 - (۲) چهارمین
 - (۳) سومین
 - (۴) اولین
- به یک محافظ برق دارای ۵ پریز (مطابق شکل زیر)، ۴ وسیله برقی اتو، مودم، تلویزیون و پنکه وصل شده و یک پریز آن، خالی است. اطلاعات زیر، در دست است.
- اتو و مودم، دقیقاً به دو پریز مجاور هم در محافظ وصل شده‌اند.
 - به پریز دوم از سمت راست، نه تلویزیون وصل شده است و نه مودم.
 - اگر قرار باشد جای دوشاخه برق پنکه و اتو با یکدیگر جابه‌جا شوند، نباید محدودیت‌های قبلی نقض شود.



- ۱۱۶- اگر به اولین پریز سمت چپ، دوشاخه پنکه وصل شده باشد، به کدام پریز از سمت راست، هیچ وسیله برقی وصل نشده است؟
- (۱) چهارمین
 - (۲) سومین
 - (۳) دومین
 - (۴) اولین
- ۱۱۹- کدام‌یک از موارد زیر، تحت هیچ شرایطی نمی‌تواند رخ بدهد؟
- I. تلویزیون به پریز وسط (سومین پریز از هر طرف) وصل شود.
 - II. تلویزیون و اتو، به دو پریز مجاور وصل شوند.
 - III. تلویزیون و مودم، به دو پریز مجاور وصل شوند.
- (۱) فقط III
 - (۲) II و III
 - (۳) I و III
 - (۴) فقط I

- ۱۱۷- در چند حالت مختلف، به دو پریز مجاور، تلویزیون و پنکه می‌توانند وصل شوند؟
- (۱) ۳
 - (۲) ۲
 - (۳) ۱
 - (۴) صفر

به صفحه بعد بروید.



راهنمایی: با توجه به اطلاعات زیر، به سؤال‌های ۱۲۰ تا ۱۲۳ پاسخ دهید.

۱۲۲- اگر C نفر آخر (عقب‌ترین فرد) باشد، D، نفر چندم است؟
 (۱) اول
 (۲) دوم
 (۳) سوم
 (۴) چهارم

پنج نفر به اسامی A، B، C، D و E، در یک مسیر مستقیم در حال پیاده‌روی هستند و فاصله هر نفر با نفر جلویی و عقبی خود، ۵۰ متر است. اطلاعات زیر درخصوص این افراد، در دست است.
 • B، نه جلوترین نفر است و نه فاصله‌اش با D، دقیقاً ۱۰۰ متر است.
 • فاصله A و D از یکدیگر، ۱۰۰ متر است و اگر D از A عقب‌تر باشد، C از D جلوتر است.
 • بین B و C، فقط یک نفر قرار دارد که آن فرد، D نیست.

۱۲۰- اگر C نفر سوم (نفر میانی) باشد، نفر چهارم چه کسی است؟
 (۱) A
 (۲) B
 (۳) D
 (۴) E

۱۲۳- اگر E با فاصله ۵۰ متر جلوی B باشد، جایگاه چند نفر از ۵ نفر، به‌طور قطع مشخص می‌شود؟
 (۱) ۱
 (۲) ۲
 (۳) ۳
 (۴) همه افراد

۱۲۱- اگر D عقب‌تر از B ولی نه نفر آخر باشد، فاصله B و E از یکدیگر، چند متر است؟
 (۱) ۲۰۰
 (۲) ۱۵۰
 (۳) ۱۰۰
 (۴) ۵۰

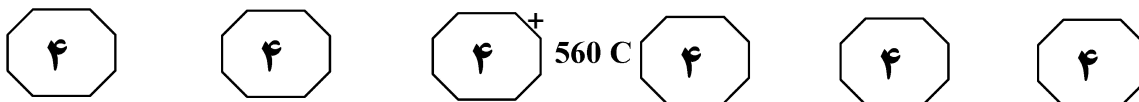
پایان بخش سوم



بخش چهارم

راهنمایی:

- این بخش از آزمون استعداد، از انواع مختلف سؤال‌های کمی، شامل مقایسه‌های کمی، استعداد عددی و ریاضیاتی، حل مسئله و ... تشکیل شده است.
- توجه داشته باشید به خاطر متفاوت بودن نوع سؤال‌های این بخش از آزمون، هر سؤال را براساس دستورالعمل ویژه‌ای که در ابتدای هر دسته سؤال آمده است، پاسخ دهید.

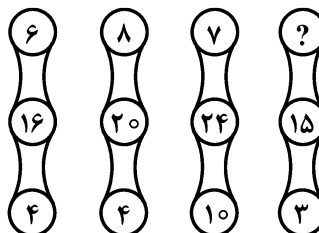


راهنمایی: هر کدام از سؤال‌های ۱۲۴ تا ۱۲۷ را به دقت بخوانید و جواب هر سؤال را در پاسخنامه علامت بزنید.

۱۲۶- تعدادی جعبه شمع داریم که هر کدام حاوی ۲۴ عدد شمع است. اگر هر شمع، ۴۵ دقیقه روشنایی بدهد، با این تعداد شمع، حداکثر چند ساعت می‌توان دو اتاق تاریک مجزا را روشن نگه داشت؟

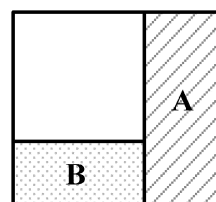
- (۱) ۱۲ برابر تعداد جعبه‌ها
 (۲) ۹ برابر تعداد جعبه‌ها
 (۳) ۶ برابر تعداد جعبه‌ها
 (۴) ۳ برابر تعداد جعبه‌ها

۱۲۴- در شکل زیر، بین اعداد ارتباط خاص و یکسانی برقرار است. به جای علامت سؤال، کدام عدد باید قرار بگیرد؟



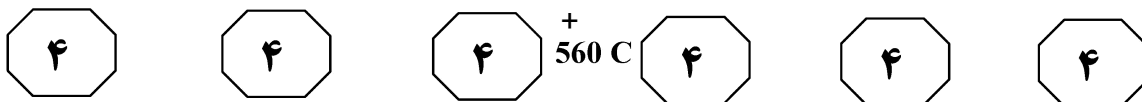
- (۱) ۱۲
 (۲) ۸
 (۳) ۶
 (۴) ۴

۱۲۵- از یک مقوای مربعی (مطابق شکل زیر)، ابتدا مستطیل A با نسبت اضلاع ۳ به ۷ و سپس مستطیل B با نسبت اضلاع ۲ به ۵ را جدا می‌کنیم. نسبت اضلاع تکه باقیمانده از مقوا کدام است؟



- (۱) ۲۰ به ۲۷
 (۲) ۱۷ به ۲۵
 (۳) ۱۴ به ۱۵
 (۴) ۵ به ۲۴

به صفحه بعد بروید.



۱۲۷- ده نفر در یک صف ایستاده‌اند. نفر اول ۵۰ عدد گردو دارد و نفرات بعدی، هر کدام ۵۰ عدد بیشتر از نفر جلویی خود گردو دارند. اگر بخواهیم کل گردوها را به‌طور مساوی بین این ده نفر تقسیم کنیم، به هر نفر، چند گردو می‌رسد؟

- (۱) ۲۵۰
- (۲) ۲۷۵
- (۳) ۵۰۰
- (۴) ۶۰۵

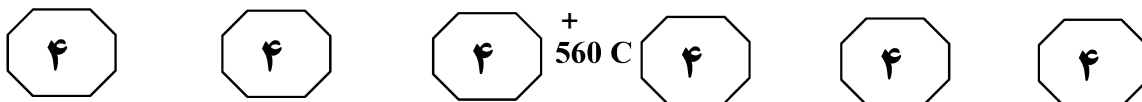
راهنمایی: سؤال ۱۲۸، شامل دو مقدار یا کمیت است، یکی در ستون «الف» و دیگری در ستون «ب». مقادیر دو ستون را با یکدیگر مقایسه کنید و با توجه به دستورالعمل، پاسخ صحیح را به شرح زیر تعیین کنید:

- اگر مقدار ستون «الف» بزرگ‌تر است، در پاسخنامه گزینه ۱ را علامت بزنید.
- اگر مقدار ستون «ب» بزرگ‌تر است، در پاسخنامه گزینه ۲ را علامت بزنید.
- اگر مقادیر دو ستون «الف» و «ب» با هم برابر هستند، در پاسخنامه گزینه ۳ را علامت بزنید.
- اگر براساس اطلاعات داده‌شده در سؤال، نتوان رابطه‌ای را بین مقادیر دو ستون «الف» و «ب» تعیین نمود، در پاسخنامه گزینه ۴ را علامت بزنید.

۱۲۸- تعداد دام‌های یک دامداری، در فصل پاییز نسبت به بهار، ۲۰ درصد کاهش و در فصل‌های پاییز و زمستان نسبت به تابستان به ترتیب ۱۰۰ درصد و ۷۰ درصد افزایش داشته است.

<u>ب</u>	<u>الف</u>
میانگین تعداد دام‌های دامداری در بهار و تابستان	میانگین تعداد دام‌های دامداری در پاییز و زمستان

به صفحه بعد بروید.



راهنمایی: با توجه به اطلاعات و جدول زیر، به سؤال‌های ۱۲۹ و ۱۳۰ پاسخ دهید.

در یک مطالعه از طریق پرسشنامه، مدیران تعدادی از آموزشگاه‌های زبان، یکی از عوامل پنج‌گانه A، B، C، D و E را به‌عنوان مهم‌ترین مشکل آموزش زبان ذکر کرده‌اند. جدول زیر، تعداد آموزشگاه‌هایی که مدیران آنها وجود هر کدام از عوامل را در آموزشگاه خود تأیید کرده‌اند، نشان می‌دهد.

جدول «تعداد آموزشگاه‌هایی که مدیران آنها، وجود هر کدام از عوامل را در آموزشگاه خود تأیید کرده‌اند.»

E و B	D و C، A	E و C، B، A	عوامل
۳۰۰	۴۵۰	۶۰۰	تعداد آموزشگاه

۱۳۰- اگر به ازای هر ۷ مدیری که عامل A را گزارش کرده، ۳ مدیر، عامل C را گزارش کند، چند درصد از کل مدیران، وجود عامل C را در آموزشگاه خود گزارش کرده‌اند؟

- (۱) ۳۰
(۲) ۲۴
(۳) ۱۵
(۴) ۱۲

۱۲۹- چند درصد از مدیران آموزشگاه‌های مورد مطالعه، عامل D را به‌عنوان مهم‌ترین مشکل آموزش زبان گزارش کرده‌اند؟

- (۱) ۱۰
(۲) ۱۵
(۳) ۲۰
(۴) ۲۵

پایان بخش چهارم

5

5

5

560⁺ C

5

5

5

۵

بخش پنجم

راهنمایی:

این بخش، مربوط به سؤال‌های آزمون زبان انگلیسی - عمومی است.

PART A: Grammar

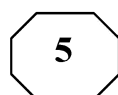
Directions: Select the answer choice (1), (2), (3), or (4) that best completes the blank. Then mark the correct choice on your answer sheet.

- 131- The passage attempts to describe a new theory of spiral-galaxy structure and contrast it with one of
- 1) accepted theories the most widely 2) theories accepted the most widely
3) theories the most widely accepted 4) the most widely accepted theories
- 132- The new business produced greater profits than a workweek longer than five days.
- 1) those required businesses with 2) it was for businesses that required
3) did businesses requiring 4) businesses did require
- 133- The triglycerides are removed from the VLDL's by fatty and other tissues. that must be eliminated from the blood.
- 1) A remnant particle is what remains
2) What remains is a remnant particle
3) What remains of a remnant particle
4) A remnant particle of what remains is
- 134- Hardy was to some degree interested in exploring his characters' psychologies, though less by curiosity than by sympathy.
- 1) to impel 2) impels
3) impelled 4) impelling
- 135- Only after several inadequate breaths under such conditions, resulting in the considerable elevation of carbon dioxide and reduction of oxygen in the blood,
- 1) which adjusts is breathing effort 2) is breathing effort adjusted
3) adjusting breathing effort 4) breathing effort is adjusted
- 136- When experimental populations are set up under simple laboratory conditions, the predator often exterminates its prey and then becomes extinct itself,
- 1) while having nothing be left to be eaten
2) and having nothing left for eating
3) by having left nothing to eat
4) having nothing left to eat

GO ON TO THE NEXT PAGE



560°C



137- The clock provided the punctuation marks for group activity, while enabling individuals to order their own work (and that of others) to enhance productivity.

- 1) so as
- 2) such that
- 3) how
- 4) as if

138- Historically, more cold-adapted antelope species originating in Eurasia have migrated into Africa, where the climate is generally warmer, have warm-adapted African species into Eurasia.

- 1) as much as
- 2) than
- 3) form which
- 4) and then

PART B: Vocabulary

Directions: Select the answer choice (1), (2), (3), or (4) that best completes the blank. Then mark the correct choice on your answer sheet.

139- Wendy first tried to from the task of telling her parents about the car accident, but she finally got the courage and told them.

- 1) derive
- 2) conceal
- 3) reject
- 4) shrink

140- Isn't it a pity that this beautiful edifice is going to be?

- 1) demolished
- 2) retracted
- 3) precluded
- 4) distorted

141- Choosing a career is a matter that calls for, but I haven't yet given enough thought.

- 1) solitude
- 2) autonomy
- 3) reflection
- 4) stability

142- We kept Glenda off the planning committee because we didn't want her to know that the party was to be in her honor.

- 1) implicitly
- 2) randomly
- 3) genuinely
- 4) deliberately

143- The lives of thousands of birds are in as a result of the oil spillage.

- 1) vain
- 2) jeopardy
- 3) advance
- 4) shortage

144- Because a waterfall is so, people can sit and watch it for hours.

- 1) sensible
- 2) elusive
- 3) captivating
- 4) unexceptional

145- Your mining enterprise is just in its stage; wait for its successful outcome when it is fully fledged.

- 1) rudimentary
- 2) unobtainable
- 3) resourceful
- 4) inevitable

146- If you do not your scientific theories with facts, the members of the scientific community will disregard all your ideas.

- 1) withstand
- 2) quantify
- 3) substantiate
- 4) compromise

GO ON TO THE NEXT PAGE

560⁺ C

Fortunately, these *two disciplines*—focus and endurance—are different from talent, since they can be acquired and sharpened through training. You'll naturally learn both concentration and endurance when you sit down every day at your desk and train yourself to focus on one point. This is a lot like the training of muscles ... gradually you'll expand the limits of what you're able to do. Almost imperceptibly you'll make the bar rise. This involves the same process as jogging every day to strengthen your muscles and develop a runner's physique Patience is a must in this process, but I guarantee the results will come The great mystery writer Raymond Chandler once confessed that even if he didn't write anything, he made sure he sat down at his desk every single day and concentrated.

151- What is the primary purpose of the passage?

- 1) To point out the shortcomings of a common understanding of a special ability
- 2) To illuminate the factors underlying a phenomenon
- 3) To categorize a concept based on a common theme
- 4) Contrast the alternative interpretations of a skill

152- In paragraph 1, the writer has used an analogy in order to

- 1) correct a misunderstanding
- 2) deflate his early statement
- 3) downplay the role of talent
- 4) further support his thesis

153- Which of the following best describes the function of paragraph 2 in relation to the central theme of paragraph 1?

- 1) Qualifies it to some extent
- 2) Rejects it invoking the history of art
- 3) Accentuates it with further examples
- 4) Introduces a number of exceptions to it

154- What does the passage state about Schubert and Mozart?

- 1) They vanished from the world of art when their fame had begun to wane.
- 2) Their present-day appeal is wholly attributable to their unworldly genius.
- 3) Their early death made a contribution to their unprecedented renown.
- 4) They perished at a time when they were in their heydays.

155- Which of the following statements is true, according to the passage?

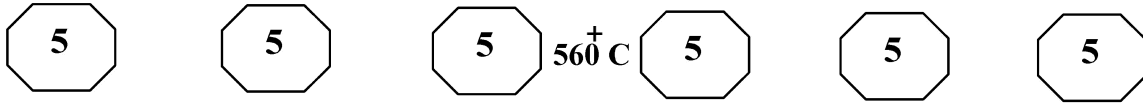
- 1) One's talent is not under one's full control.
- 2) The qualities required to make someone a great novelist are acquired rather than innate.
- 3) Anyone short of talent is highly unlikely to be able to produce a decent novel of enough length.
- 4) Focus and endurance are two qualities that can be picked up very fast in formal training sessions.

Passage 2:

Polar bears are being increasingly threatened by the effects of climate change, but their disappearance could have far-reaching consequences. They are uniquely adapted to the extreme conditions of the Arctic Circle, where temperatures can reach -40°C . One reason for this is that they have up to 11 centimeters of fat underneath their skin. Humans with comparative levels of adipose tissue would be considered obese and would be likely to suffer from diabetes and heart disease. Yet the polar bear experiences no such consequences.

A 2014 study by Shi Ping Liu and colleagues sheds light on this mystery. They

GO ON TO THE NEXT PAGE



compared the genetic structure of polar bears with that of their closest relatives from a warmer climate, the brown bears. This allowed them to determine the genes that have allowed polar bears to survive in one of the toughest environments on Earth. Liu and his colleagues found the polar bears had a gene known as APoB, which reduces levels of low-density lipoproteins (LDLs)—a form of ‘bad’ cholesterol. In humans, mutations of this gene are associated with increased risk of heart disease. Polar bears may therefore be an important study model to understand heart disease in humans.

The genome of the polar bear may also provide the solution for another condition, one that particularly affects our older generation: osteoporosis. This is a disease where bones show reduced density, usually caused by insufficient exercise, reduced calcium intake or food starvation. Bone tissue is constantly being remodeled, meaning that bone is added or removed, depending on nutrient availability and the stress that the bone is under. Female polar bears, however, undergo extreme conditions during every pregnancy. Once autumn comes around, these females will dig maternity dens in the snow and will remain there throughout the winter, both before and after the birth of their cubs. This process results in about six months of fasting, where the female bears have to keep themselves and their cubs alive, depleting their own calcium and calorie reserves. Despite this, their bones remain strong and dense.

Physiologists Alanda Lennox and Allen Goodship found an explanation for this paradox in 2008. They discovered that pregnant bears were able to increase the density of their bones before they started to build their dens. In addition, six months later, when they finally emerged from the den with their cubs, there was no evidence of significant loss of bone density. Hibernating brown bears do not have this capacity and must therefore resort to major bone reformation in the following spring. If the mechanism of bone remodeling in polar bears can be understood, many bedridden humans, and even astronauts, could potentially benefit.

156- What is the passage mainly concerned with?

- 1) The medical benefits of the polar bear for humanity
- 2) Differences between the polar bear and the brown bear
- 3) The way the polar bear has managed to survive over time
- 4) The physiological similarity between polar bears and humans

157- Which of the following can be understood from the passage about the study by Shi Ping Liu and colleagues?

- 1) It ushered in further studies designed to use animals’ physiology to combat diseases in humans.
- 2) It was motivated by the polar bear’s exceptional ability to overcome diseases that are fatal to humans.
- 3) It revealed the reason why the polar bear is immune to a condition that is detrimental to humans.
- 4) It led to the discovery of a special gene whose mutation is believed to have terrible consequences for humans.

158- Which of the following does the underlined “one” in paragraph 3 refer to?

- | | |
|-------------|---------------|
| 1) genome | 2) condition |
| 3) solution | 4) polar bear |

GO ON TO THE NEXT PAGE

5

5

5

560°C

5

5

5

159- Which of the following is NOT stated about the pregnant polar bear?

- 1) It does not significantly lose the strength and density of its bone, although it does not eat anything for about six months.
- 2) It stays, for some time, in the den it constructs not only before but also after the birth of its cubs.
- 3) It begins to augment the density of its bone shortly after building its den to start fasting.
- 4) It consumes its own calcium and calorie reserves during the time it is in its den.

160- What rhetorical function or technique is not used in the development of the main point in the last paragraph?

- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1) Process description | 2) Appeal to authority |
| 3) Contrast | 4) Causality |

This is the end of Section 5.